

DOSSIER PARA EL ALUMNO



Dossier pedagógico realizado por Laurence Tourame y Cathy Gómez
XVII ème Festival du Cinéma Espagnol, CINESPAÑA 2012

FICHA TÉCNICA

Dirección: Icíar Bollaín

Guión: Paul Laverty

Producción: Morena Films

Fotografía: Alex Catalán

Música: Alberto Iglesias

Montaje: Ángel Hernández Zoido

Año: 2010

Duración: 104 min.

Reparto: Luis Tosar, Gael García Bernal, Karra Elejalde, Juan Carlos Aduviri, Raúl Arévalo, Cassandra Ciangherotti, Carlos Santos, Dani Currás, Vicente Romero

Sinopsis

Cochabamba, Bolivia. Año 2000. Sebastián (Gael García Bernal) y Costa (Luis Tosar) se han propuesto hacer una película sobre Cristóbal Colón y el descubrimiento de América. Mientras que Sebastián, el director, pretende desmitificar al personaje presentándolo como un hombre ambicioso y sin escrúpulos; a Costa, el productor, sólo le importa ajustar la película al modesto presupuesto del que disponen; precisamente por eso elige Bolivia, por ser uno de los países más baratos y con mayor población indígena de Hispanoamérica. La película se rueda en Cochabamba, donde la privatización y venta del agua a una multinacional siembra entre la población un malestar tal que hará estallar la tristemente famosa Guerra Boliviana del Agua (abril del año 2000). Quinientos años después del descubrimiento de América, palos y piedras se enfrentan de nuevo al acero y la pólvora de un ejército moderno. Pero esta vez no se lucha por el oro, sino por el más imprescindible de los elementos vitales: el agua.

Premios

Premios Goya 2010: Mejor Actor de reparto (Karra Elejalde), Mejor música original, Mejor dirección de producción

Berlinale: Sección Panorama, Premio del público.

BIOFILMOGRAFÍA DE LA DIRECTORA

Biografía

Hija de un ingeniero aeronáutico y una profesora de música, debutó como actriz a los 15 años. Fue elegida Mejor Actriz Española de 1992 por la revista Cartelera Turia y recibió el Premio Ojo Crítico II Milenio de Radio Nacional de España en 1993. También recibió el premio 'Ciudad de Cuenca' a su trayectoria en el II Festival de Cine 'Mujeres en Dirección' de la capital conquense. Es miembro de la Academia de las Artes y las Ciencias Cinematográficas de España. Es pareja del guionista escocés Paul Laverty, guionista habitual de las películas de Ken Loach.

Filmografía

1995: **Hola, ¿Estás sola?**

1999: **Flores de otro mundo**. Mejor Película de la Semana de la Crítica en el Festival de Cannes.

2003: **Te doy mis ojos** . Goya a la Mejor Película en los Premios de la Academia del Cine.

2007: **Mataharis**

2010: **También la lluvia**

2011: **Katmandú, un espejo en el cielo**

ORIENTACIONES PARA EL PROFESOR

Una vez vista la película, los alumnos pueden expresarse sobre lo que han visto y entendido del mensaje de la película, sobre los personajes (describirles física y moralmente), las trayectorias personales de algunos de ellos, analizar momentos o frases concretas, describir los acontecimientos históricos que aparecen en la película.

Según el nivel escolar de los alumnos el profesor puede hacer que los jóvenes se expresen utilizando los tiempos del pasado, la concordancia de los tiempos al pasado, que desarrollen más o menos el contexto y los hechos históricos abordados en la película.

Para los alumnos con un nivel avanzado, se pueden proponer ejercicios que obliguen al uso de la hipótesis (por ejemplo: inventa un final diferente para la película), o el imperativo (tienes que ver la película porque...).

Son muchos los posibles ejercicios temáticos y gramaticales para trabajar esta película. Sólo proponemos algunas pistas de reflexión y análisis posibles para trabajar con los alumnos según su nivel, desde *collège* hasta *terminale*.

También se puede trabajar el aspecto cinematográfico de la película, a través de los análisis de algunas escenas y con la ayuda del vocabulario cinematográfico o los vídeos que se encuentran fácilmente en internet. Actualmente vivimos en un mundo esencialmente audiovisual y el aprendizaje del lenguaje cinematográfico es esencial para formar espectadores críticos y conocedores del séptimo arte.

ANTES DE VER LA PELÍCULA

Actividad / EOC – Fíjate en las dos partes de esta cartelera y coméntalas, diciendo a qué pueden aludir y en qué se asemejan



COMPRESIÓN GENERAL DE LA PELÍCULA

CO - QCM – También la lluvia de Icíar Bollaín

Coche la ou les bonnes réponses

- La película se desarrolla en Colombia
- La película se desarrolla en la Cordillera de los Andes
- La película se desarrolla en España
- La película se desarrolla en Estados Unidos

- Al principio de la película hacen la cola para conseguir pan
- Al principio de la película hacen la cola para conseguir agua
- Al principio de la película hacen la cola para conseguir trabajo

- Los indígenas son Aztecas
- Los indígenas son Quechuas
- Los indígenas son Mayas

- Costa contrata a indígenas porque actúan bien
- Costa contrata a indígenas porque son dóciles
- Costa contrata a indígenas porque son mano de obra barata

- El problema de la privatización del agua es una ficción
- El problema de la privatización del agua existió realmente en el año 2000
- En América Latina no hay problemas de agua porque llueve mucho

¿Quién pronuncia la frase « ¡Yo soy la voz del Cristo en el desierto y vosotros estáis en pecado mortal !

- Bartolomé de las Casas
- Cristóbal Colón
- Juan Montesinos
- Costa

El agua en Quechua se dice

- Taino
- Yaku
- Water
- Cruz

- El gobierno quiere privatizar el agua para poder aumentar el precio
- El gobierno quiere privatizar el agua para repartirla equitativamente
- El gobierno quiere privatizar el agua porque los indígenas la malgastan

- Los perros persiguen a los indígenas porque huyen
- Los perros persiguen a los indígenas porque han robado oro
- Los perros persiguen a los manifestantes para reprimir la manifestación

- El helicóptero transporta la cruz para el rodage de la película
- El helicóptero transporta la cruz para evangelizar a los Indios de los Andes
- El helicóptero transporta la cruz para construir una iglesia
- El helicóptero transporta la cruz para crucificar a los indígenas.

LOS PERSONAJES

EOC – En torno a los personajes

Después de indentificar a cada uno de los personajes y relacionarlos, conforme a estos criterios :

- la película histórica
- la película ficción
- la rebelión del agua
- la evangelización
- la colonización
- el poder y la represión



EE- / Progresión de la rebelión en las películas. Cite cinq étapes de la progression de la révolte dans les deux films

La película dentro de la película

En la película que están filmando Costa y Sebastián

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

La película de la situación socio-económica actual

En el contexto socio-económico boliviano en el año 2000

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

EE – Comenta la evolución de los personajes

Costa

.....
.....
.....

Daniel

.....
.....
.....

Sebastián

.....
.....
.....

Antón (el que hace de Cristóbal Colón)

.....
.....
.....

EE – La historia que se repite

El oro y el agua

.....
.....
.....

La explotación de los indígenas

.....
.....
.....

Los perros

.....
.....
.....

La falta de respeto de los derechos humanos

.....
.....
.....

La expoliación

.....
.....
.....

VOCABULARIO CINEMATOGRAFICO

Primer plano: en el caso de la figura humana, recogería el rostro y los hombros.

Plano Medio: Es la distancia adecuada para mostrar la realidad entre dos sujetos, como es el caso de las entrevistas.

Plano General: presenta a los personajes de cuerpo entero y muestra con detalle el entorno que les rodea. Abarca gran parte del escenario natural o decorado. Integra a los personajes en su ambiente. Se utiliza para comenzar una escena o para situar una acción.

Panorámica: Movimiento de rotación de la cámara sobre su soporte. Puede ser horizontal, vertical, circular, de barrido.

Zoom: teleobjetivo especial, cuyo avance o retroceso permite acercar o alejar la imagen. **Plano picado:** Cuando la cámara se sitúa por encima del sujeto.

Plano contrapicado: Cuando la cámara se sitúa por debajo del sujeto. **Plano secuencia:** Secuencia filmada en continuidad, sin corte entre planos, en la que la cámara se desplaza de acuerdo a una meticulosa planificación.

Crédito: se refiere a los títulos que anteceden o siguen a una película, en la que se citan todos los datos de realización de la misma. Tienen una gran importancia para conocer lo que hay tras una película. Algunos directores se han esmerado en presentarlos de forma cinematográfica convirtiéndolos en verdaderas obras clásicas.

Voz en off: Es la voz de alguien que no está en escena. Puede ser narrador, un pensamiento de alguien que está en escena, una canción desde fuera de campo, etc.

Secuencia: Es una acción un tanto complicada en la que se mezclan escenas, planos, lugares. No tienen por qué coincidir en ella en tiempo filmico y el real. Poseen una unidad de acción, un ritmo determinado y contenido en sí misma. Se puede comparar al capítulo de una novela.

Escena: Tal y como se llama en teatro, es la toma que coincide con la entrada y salida de actores del marco de filmación. Es una unidad de tiempo y de acción que viene reflejada en el guión cinematográfico. Suele explicar el momento y lugar en el que sucede algo. Ejemplo: Parque de atracciones. Exterior. Noche.

Productor. Es quien aporta (o gestiona la búsqueda) el dinero para la película. A veces se convierte en productor ejecutivo, cuando debe controlar el presupuesto, hacer los contratos, conseguir los permisos de rodaje, procurar la comida y alojamiento del equipo.

Fundido. Es una transición entre planos, en la que desaparece progresivamente la imagen que se fundía en negro y se disuelve por completo antes de que otra imagen surja de la misma oscuridad. Oscurecimiento gradual de la pantalla hasta quedar totalmente negra (fundido en negro) o, excepcionalmente de otro color, abriéndose el siguiente. *Fade-in* se llama al que cierra y *fade-out* al que abre. Se usa para indicar el paso del tiempo o un cambio radical de escenario.